# 对汉语拼音正词法的理解

2013-01-30 15:12:12

正词法一词应该是从orthography一词翻译而来，含义是正规的书写方法。对于汉字而言，就是正字法了。英文书写的最小单位就是词，所以当然叫正词法。而到了汉语拼音这里，因为汉语拼音不是天然的文字，所以只能借鉴其它音素文字。将汉语拼音不断开，全部连写，那样肯定影响认读；如果一个音节一个音节的分开写，既影响书写的速度又影响认读的速度。因此，借鉴英文等音素文字只好定义为按词连写。问题是用汉字的时候没有要求将语言中的词分析出来再写，另外，这项工作又是一个不那么简单的事情，有时甚至是因为用了字母形式的书写体系而可能改变词的定性。例如，“不该”，我们应该连写还是分写？按理说，应该分写，但是，这两个字在我们说话当中语音结合是如此紧密，与其分开书写不如连写更加快捷、方便和清楚。而这正是汉语拼音正词法的矛盾之处，是完全按照语法词的概念来实行连写和分词，还是兼顾自然语言的语音紧密度等等的其它因素？事实上，现行正词法里的按词连写规定就并非完全对应语法词，连写的单位有词、词组、短语、成语、术语、概念、意群、语音停顿、简称、缩写等等。所以，汉语拼音这个通过嫁接的并非原生的书写形式需要我们大家的实践积累和总结，从而形成更加“接地气”的正词法。 （本源斋水月的新浪博客）